

Digitales Brandenburg

hosted by Universitätsbibliothek Potsdam

[Sefer Shemu'el]

[Sefer Shemu'el]

Obornik, Meir

5565 [1804/1805]

'ו

urn:nbn:de:kobv:517-vlib-9622

תובחת חיים

יהח (יו) ויזה דוד לכל דרכיו יוסכלוoso, וירח שחול חסר סוח
ויסכילד מלד וגרא מפניאו, וססרגס יוזולר כי כוון טהיל
על דוד ז' דזריס ה' טסי' ויסכילד, ז' טב' עשו, לך מהר טהלה שחול טסי'
ויסכילד, ולמחזיר מיהוועס מוויס טסיקס ס' עשו, והין לוחר טזה מה קרגינץ
שחול, טסרייחטלאה הייר וירח שחול יופני דוד כי סיסקס' עשו, ועוד למשח מר
טהלה שחול קיוטו יוסכל מלד, וסקתובע לה טער לחאה טסי' לכל דרכיו יוסכלו
כלו יולות מלד? ולמשחיר לכל דרכיו צלמאז', כי לא בכל ? —

אמונם ילהך כי עס קיות שחול ע' טזחoid טס' צלט מהך טעלו נלהה זן זנה
וכו', יי' מיסיס נמייסך קראטס מהר מיס טיפטטו טכלו נכוון ווסר,
זה גרס לונפל דעתות פעם ופערוייס, חס תחלה כטלה כמיטין הוה טמאל ע' ט
קחנאל צלהווע צריהויה מה טעם וכו', והווער עטה וידדו פלאתיס הלי, ופע
ס' מה חליית, ואחתפק וחלעל טעלא, וזא מה נטהענד לעסות מה מירוחתצ'
ע' נגיילו יונבל טהיפות דעתות טכלו, וכן צענן עטליך טפטסיות דנד רלהה
לייה מווייט טזחן כדי לזוזה לס', עס קיות מה טזוי סתוי וווחלט, וחטא
ג' כל קהנסג צמידת טרהורנוועס חנג, טזוחה משמענות טמודות הצלויות.

אבל דוד ע' טזח החרת טיטה זו, כי חס סיון לו טכל יסר יודע דעת
ומצען מלד כבל צני גילו, וסיס' לומיקס לסתנסג צהצלה על פי
טכלו, יי' טזח נכגע וויטהענד לגדתי נטעו ויין וטמאל מרטון' להלטין,
וכו מהיר אויסי דוד לכל דרכיו יוסכלו, קלוייר כן חמיה כי דוד טזח יוסכל צעל
טכלו סצחנא, וווער דעת מלד עטנוו שער וויסיס וויפיק לכל דרכיו, נזוכל
לסתנסג צקס כפי קטכלתו, לך סוח מה נטח האלח וס' עיוו הייד, טזח
רויס טיסי' סוח יתב' דבק עשו וויסכים להלטין לכל חסר יעספה ולמחוף חלה,
ווחלוּף זס רחס שחול ע' טענוו, כי קנס סוח מה טיטה זו ווועת דוד זנה
לסתנסג צעהט טכלו, חלא אדרבעט הווע יוסכל מלד, עטס כבל דזריו כפי וויס
טיסכל ווישער בידיעתו מלד זומר מימה טהויס להזוי, כי זוס מה טהענד
למיינוו יתב', ולפיך נתירח וויפידוד, כירחא זו מועלם זו יתרש עליו, וסחן
וועתמו כל שחול ע' טרניא לפניא יהגרך .

שמעואל א יט

יט (א) וידבר שאול אל-יונתן
יונתן, אונד אללע ווינע דיהנור
(האן דעם פארה-אבון) דוד אומצוא
ברינגען

ב א ו ר

יט (א) להביח אח דוד, עד הנה טיען שחול מה זקהלו כלמו, ועתה קתרנה נלכ
זחוני צני וככל עבדין

שםואל א יט

את־ידיך ויהונתן בְּנֵישָׁאול חַפְּז
ברוד מאָד : (ב) וַיֹּאמֶר יְהוֹנָתָן
לְרוּד לְאָמֵר מִבְקֵשׁ שָׁאול אֲבִי
לְהַמִּיחָה וְעַתָּה הַשְּׁמַרְנָא
בְּבָקָר וַיֵּשֶׁבֶת בְּסַחַר וַנְחַבָּאָת :
(ג) וְאַנִּי אָצָא וַעֲמַדָּתִי לִידֵ אֲבִי
בְּשָׂדָה אֲשֶׁר אָתָה שָׁם וְאַנִּי
אָדַבָּר בְּךָ אֶל־אֲבִי וְרַאֲתִי מָה
וַיַּרְפַּתִּי לְךָ : (ד) וַיֹּדַבֵּר יְהוֹנָתָן
בְּרֹוד טֻוב אֶשְׁאָול אֲבִיו וַיֹּאמֶר
אֱלֹי אֶל־יְהִטָּא הַמֶּלֶךְ בַּעֲבָדוֹ
בְּרֹוד כִּי לֹא חָטָא לְךָ וּכְיֵי
מִעְשֵׁיו טֻוב־לְךָ מָאָד : (ה) וַיַּשְׁמַע
אֶת־גְּפֵשׁוֹ בְּכֹפוֹ וַיַּדַּק אֶת־
הַפְּלִשְׁתִּי וַיַּעֲשֵׂה יְהֹוה תְּשִׁיעָה
גְּדוּלָה לְכָל־יִשְׂרָאֵל רְאִית
וַתִּשְׁמַח וְלֹמַה תְּחִטָּא בְּרָסְנָקִי
לְהַמִּיחָה אֶת־יְהִידָה חָנָם :

(ו) וַיַּשְׁמַע שָׁאול בְּקוֹל יְהוֹנָתָן

ריש'

יט (ג) ליד האי . סיווק לאבי
חַינְטִיכָּס חַיְינִי"סיט צָלָעָן
(ר"ל חי"ס"ס חי"סח כמו צוילדר 3'
יז"ג ז"ד ז' , Enses ailes. צל"ח
(ו) סמווק על דנליו , וסת מצלת מגיל נ"ל :

באור

עכליו , צגלו לסתית חת דוד - (ב) בְּבָקָר ,
ימכו ציעל צאול עת לסתית חת דוד , וגעלכ
קודס כסוס הקיוועל , גלה יהונתן סלכבר לדוד .
(ג) ועמרהיה , עכיבו כלון כתו יעמל נול דוד
לפמי (לעיל ט"ז כ"ב) זטוח לפזון צילותות .
וחמל יונתן קין דירך כבוד , כי לסת כלחאל ילה
סיט חת רעהו , יאנק חת מילכו ולחכו . וילע' סה' יאנק צלול לסתה ' ' ' נכל יוס וו' נסלה , וטמ'
יונתן כצינח לומחל חמי אנק על ידו , ולחוליכטו אל הצדקה לסתה בס , וכטטעס צלום יה'ה רקוק
ממןנו צעיכפה לדנכל עמו . וראיתי מה , מנ' מחקוק חת טני לדעתה חת אקל גלכבו עלייך , גל
סמווק על דנליו , וסת מצלת מגיל נ"ל :

וישבע

תרגם אשכנזי סח

ברינוּן . אֲבָעָר דָא יְהֹנָתָן דָעַן דָוָר וְעַהָר
לִיבְטָע . (ב) עַנְטְּרַעְטָע עַר עַס אַיָּהָם ,
אָונְדָ שְׁפְּרָאָך : מַיְין פְּאַטְעָר זָוְכָט דִּיך
אוּמָזְבָּרְיָנָן , נִים דִיך מְאַרְגָּעָן קְרִיהָאַיָּן
אַכְטָ , הַאַלְטָ דִיך אָן אַיָּינָס גַּהְיִיטָן אַרְטָע
פְּרַכְּבָּרְגָּעָן . (ג) אַיך אֲבָעָר וְעוֹרְדָע
מַיְין עַס פְּאַטְעָר צָו וַיְיַטְעָ אַיְףָדָאָז פְּעַלְדָר
גַּהְוָן , וְאַדוֹאָ דִיך אַוְיְהָעַלְטָסָט , מַיְיט
מַיְין עַס פְּאַטְעָר פְּאָן דִיך שְׁפָרְעָן , אָונְדָ
מַעְרָק אַיך וְזָאָס זָאָג אַיכ'ס דִיך .

(ד) יְהֹנָתָן רַעַטְעַמְּיַיט וַיַּיְנָעַם פְּאַטְעָר
שָׁאָול : אָסָם בְּעַסְטָן דָוָד'ס , אָונְדָ שְׁפְּרָאָך
צְוַאָהָם : דָעַר קָעְנִיג פְּרַיְוִינְדָגָע זִיך
נִיכְטָ , אַזְוַיְנָעַם דִיךְרָנוֹדָוָר , עַר הַאַטָּט
נִיכְטָס פְּרַכְּבָּרְאָכָבָעָן גַּעַנְוָדִיך , פְּלִימָעָהָר
וּוְאָרָן וַיַּיְנָעַטְעָן טָהָתָן דִיך וְעוֹהָה נִיאָלִיך .
(ה) עַר טְרָוָגָוָן לְעַבָּן אַיְףָדָעָהָן ,
(וְאַגְּטָעָזָיָן לְעַבָּן) אָונְדָ עַרְשָׁלוֹג דָעַן
פְּלָשָׁהָי , גַּאַטָּט פְּרָלִיהָה דָאַהְוָרָק גַּאַנְעָן
יְשָׁרָאֵל אַיְגָעָן גְּרָאָסָן זִיג , דָוָא וְאַהֲסָט
עַם , אָונְדָ פְּרִיְעַטְעַסְטָרִיך . וְוְאַרְוָתָ
וְוַיְלָסָט דָוָא דִיך אָן אַונְשָׁוְלְדִים בְּלָוְטָע
פְּרַיְוִינְדָגָן , אָונְדָ דָוָר אַוְמְבָרִינְגָגָלָאָסָן ,
אַהֲגָעַשְׁוָלָר ? (ו) שָׁאָול נָאָבָדָעָר פְּאָרָא
שְׁטָעָלָוָג דָעַם יְהֹנָתָן גַּהְוָר , אָונְדָ
שְׁוּוֹאָר

שכואל א יט

וישבע שאל חיהה אם
וימתה : (ז) ויקרא יהונתן לרוד
וינדרלו יהונתן אריבעל
חברים האלה ויבא יהונתן
את־דור אל־שאל ויהי לפניו
כאחמול שלושים : (ח) והוקת
המלחמה להיות ויצא דוד
וילחם בפלשתים ניד בהם מכה
גרולה וינסיו מנינו : (ט) ותהי
רוח יהוה ירעאה אל־שאל והוא
בביתו ישב וחניתו בידו ודור
מנן ביר : (י) ויבקש שאל
להבוח בחתית בדור ובקיר
ויפטר מפני שאל וקאר
חתית בקיר ודור נס וימלט
בלילה היא : (יא) וישלח שאל
מלכים אל־ביה דוד לשמרו
ולהמיהו בבר ותגר לדוד
מייל אשתו לאמור אמי־אין
כמפלט אה־נפשה תלילה מהר
אפקה מימות : (יב) ותגר מייל
את־דור בער החולן וילך ויברא וימלט : (יג) ותקה מייל את־

חרפם

באור

(ט) ותחי כי־כחך לך כי דוד מלך מloid , עבד עליות קמלה , והיכ רוח רעה ייכעטו .
מנגבird , עכיבו יגנן בכיסו , ולפי שמים עלינו כהנחות ייס , כלמל נכל מיקום יגנן ניד .
(י) נס וימלט , נס לכיתו ומסט כמלט בו בלילה , נטוכן ציפור נס' הקח . (יא)
לשמרו ולהכינה , נזיעון כל סלינה
ולקיעתו

שוואר : זא ואחר גאטט לעת ! עיר
ואל ניכט שטערבן . (ז) דא ריף
יהונתן דור , זאנטעה איהם ריזען פארה
גאנג , פיררטע איהן צו שאל , אונר
דור בלבבייא איהם , וויא פארהין .

(ח) אינדעס דויערטעדער קרינג פארט
דור צאג צו פעלדע , ליפערטע דען
פלשטים איינע שלאכט , אונר מאכטע
אונטער איהן איינגעראסע נידלאגע .
ויא מוסטן ענדליך פליהן פאר איהם .

(ט) הירוף איבערפיל שאל דער בעזע
גייזט פאם עוויגן (טיפע שווערטומות),
ער זא אין זינעם דזוייע , דען ואורה
שפין אין דער האנד האלטערן : אונר
דור שפיטע דיא האראָע . (י) דא
וואלטע שאל דען דור מיט דעם שפיסע ,
בי אין דיא ואונר דורךשטיין . ער וויר
אייהם אבער אויס , אונר ערשלג דען
שפיט אין דיא ואונר . דור ליף וועג ,
אונר פלייכטטע זיך נאך אין דערזעלבן
נאכטן . (יא) שאל שיקטע נעמליך
באטמן , אין דורס היו , איהנדא צו
בעוואכען . אונר אין דער פריה אומס
צובריינגן . דא שפראָר מיכל צו דור :
ווערדאיך דיזע נאכט ניכט רעטעט ,
זא ווירסט דוא מארגען אומנבראכט .

(יב) ויא לים איהן דאהער דורך דאו
פענסטער הינאכ , ער פלאה , אונר
ענטקאמ . (יג) מיכל נאם אינזויישען
איינען

שְׁמוֹאֵל אַיִת

הַחֲרָפִים וּמְשָׁם אֶל-הַמְּפָה וְאֵת
כָּבֵיר הַעֲוִוִּים שְׁמָרָה מִרְאָשָׁתוֹ
וְחַבְסָ בְּבָנֶר : (י"ד) וַיַּשְׁלַח שָׁאוֹל
מְלָאכִים לְקַחַת אֶחָד וְהַאֲמָר
חַלְהַ הָוֹא : (טו) וַיַּשְׁלַח שָׁאוֹל
אֶחָד הַפְּלָאכִים לְרָאֹת אֶחָד
לְאָמָר הַעֲלוֹ אַהֲזָ בְּמְפָה אַלְיָ
לְהַקְמִיחּוּ : (טו) וַיָּבֹא אֶת-הַמְּלָאכִים
וְהַעֲוִוִּים אֶל-הַמְּפָה וּכְבֵיר
הַעֲוִוִּים מִרְאָשָׁתוֹ : (ו"ז) וַיֹּאמֶר
שָׁאוֹל אֶל-מִיכָּל לְמָה קָבַה
רְמִיתָנִי וְתַשְׁלַחְיִ אֶחָד-אַבִּי
וַיִּמְלַט וְהָאָמָר מִיכָּל אֶל-שָׁאוֹל
הַיְאָדָמָר אַלְיָ שְׁלַחְנִי לְמָה
אָמִיתָךְ : (ח"ח) וְדֹוד בְּרַחֲנוּ יִמְלַט
וַיָּבֹא אֶל-שְׁמוֹאֵל הַרְמִתָּה וַיַּגְדִּילֵוּ

אַח

רְשִׁי

וּזְיוֹנֵר זְיוֹן) (י"ג) וְתִיקָה יַיְכֵל .
כָּרוּ סָלֵחַ יַגְינוּ סָבָרָה וַיַּלְדוּ חַהְרוּ :
לְתַתְ כְּחַרְפִים . עַסְוִיס זְדִוּוֹת גּוֹפָ
מָדָס : כְּצִיר כְּנָזִי . עֹור יוֹפְצֵט סָלֵס
כְּחַוְוָה פְּלָוִי "לְדָלֵעַ" : (כ"ה) חַיְינ Floche.
אַטָּר לְחַפְעָן) : סָמֵס מַלְחָזָוטָיו . לְפִי
סָחָן לְחַרְפִי סִוְעָר וְסָהָמָה לְסִיעָר
מָדָס : (י"ז) כּוֹה חַמְלָר הַלִּי וְגוּ' .
חַמְטָק יַסְרָמָנִי נִיד לְסָטִים חַחְדָּלֵז
חַרְגָּז

דוֹ וַיַּתְלַקְקֵן , עַד צָלִי חַפְעָל לְהַצְנִינוּ חַס יַלְדֵינוּ .

לְעַל לְמַקָּה , וְסָגִית הַמִּלְלָה , חַלְלָנוּ

תרנגול אשכנזי סט

איינען הויזגען , לענטען איהן אין דאָז
בעט , טָאָהט אַיְזָן רָאָהעַס צִיגַעַנְקָעַל
אַיהם צַוְּקָפְּגָעַן , אָונְדָר דַעַטְעַ אַיְזָן
טוֹר דָאָרְבָּעָר . (י"ד) אַלְסָנוֹ שָׁאָול
בָּאָטָעַן שִׁקְטָעַן , דָוָר אַבְּצָוְהָאָלָעַן ,
וְאָגְטָעַן זַיָּא : עַר אַיּוֹט קְרָאנְק .
(טו) שָׁאָול שִׁקְטָעַן אָכְבָּר דִיאַ בָּאָטָעַן
וְיַדְעַר הַזָּן , דָוָר אַיְזָן אַיְגַעַנְשִׁין צַוְּנָעַמוֹ ,
אָונְדָשְׁפְּרָאָך : בְּרִינְגָעַט אַיהֲן צַוְּמָיר אִים
בָּעַטְעַע הַעֲרוֹף , דָאָס מַאֲזָן אַיהֲן אָוָם =
בְּרִינְגָע . (טו) דִיאַ בָּאָטָעַן קְאַמְטָעַן ,
אָכְרָזָה ! דָאָלָג אַיְזָן גַעַנְכְבִּילָד אִים
בָּעַטְעַע , אָונְדָאַיְזָן רָאָהעַס צִיגַעַנְקָעַל
צַוְּקָפְּגָעַן . (וו) שָׁאָולָלִים דַעַר מִיכָּל
וְאָגָעַן : וּאוֹרְסָהָאָסְט דָוָאָמִיך וְאַהֲנְטָרָה
גַעַגְגָן , אָונְדָמִינְגָעַן פְּיִינְר וּוְעַגְבָלָסְן ,
דָאָס עַר עַנְטָקָם ? מִיכָּל שִׁקְטָעַן דָעַט
שָׁאָול צְוָר אַנְטָוָאָרט : עַר-וְאָגְטָעַן צְוְמָיר :
לָאָס מַיְקָפְּאָרָט ! וּוְאָרוֹס וְאָלָט אַיְדָרָיך
עַדְשָׁט אַוְמְכִידְגָעַן מִיסָן ? (י"ח) דָוָר
פֶלְאָה אַלְוָא אָונְדָעַנְטָקָם . עַר גִּינְגָע
נַאֲךְ רַמָּה צַוְּשָׁוָאָל , עַרְצָעַה לְתָעַאָה אַיהם
אַלְלָעַם

באָר

וְלַחְמִיתָוּ גְּנוּקָר . (י"ג) הַחֲרָפִים , עַזְוִיטָ
גְּדִוִוִיטָ לְלָס (ר"ג) . וְלָאָ כִּי כָל הַתְּלָפִיס
כְּעַדְלִיס , כ"כ הַלְמִיכְ"ן . עַיְן מ"כ עַל פְּסוֹק
וְתַגְנָכָה רְחַלְחָת הַתְּלָפִיס . וְוּלְלִי הַעֲמִידָוּ נְקָס
בְּיִמְסָה כְּלָמִי עַזְנִי כְּקָדְלִי בִּיתָם לְנוּיָה , כְּחַדְלָ
עוֹזָים עַזְעַטָּה . וְוּןְכְּלָמִים הַהָמָס לְקָחָה
חַקְדָּה וְפָמָה בְּיַוְטָה . בְּכִיר הַעֲוִוִּים , פִּירְלָק
כָּר עַזְוִי מַעֲכָר קְנוֹזִיס . וְלָאָס פִּי עַרְוָר מַפְּסָט
סָלֵס כְּקָמָת , פְּלָוִי "לְבָלְעָן" . וְהַוּלָה לְדַעַתִּי
פְּחָלִיכְ"ן .. נְלָאָה (לְאַנְגָה אַרְגָג) . וְכַן
תְּרַנְמִתִּי . וְסָמָה אַזָּתָה מְלָאָזָותָו עַל הַקָּלָס ,
סְוּדִים כְּסָעָר לְחַסְלָה לְדָס . וְחַעַע פְּזִילְעָה זְקוֹנָ
סּוֹפָגָה כְּדָנָה , מ"מ צְבָבָה בֵּין כְּנָמָט
דוֹ וַיַּתְלַקְקֵן , עַד צָלִי חַפְעָל לְהַצְנִינוּ חַס יַלְדֵינוּ . (י"ח) בְּנִוּתָה , מִקּוּם קִיקְזָן
לְעַל לְמַקָּה , וְסָגִית הַמִּלְלָה , חַלְלָנוּ

שםואל א יט

אֲחָת כֶּלֶד אֲשֶׁר עַשְׂתָּה לְשֹׁאֵל
וַיַּלְקַח הַנָּא וְשִׁמְיוֹן וְיִשְׁבּוּ בְּנָיוֹת :
(יט) וַיַּגְּדֵל לְשֹׁאֵל לְאָמַר הַגָּהָה
דָּוד בְּנָיוֹת בְּרִמָּה : (כ) וַיַּשְׁלַח
שֹׁאֵל מִלְאָכִים לְקַחַת אֶת־דָּוד
וַיַּרְא אֶת־לְהֻקָּת הַנְּכִיאִים
בְּנָאִים וְשִׁמְיוֹן עַמְּרוּ נָאָב עַל־הַמִּלְאָכִים
וְהַי עַל־מִלְאָכִי שֹׁאֵל רְשָׁא
אֱלֹהִים וַיַּחֲנֹבָא גַּם־הַמָּה :
(כא) וַיַּגְּדוּ לְשֹׁאֵל וַיַּשְׁלַח
מִלְאָכִים אֶחָרִים וַיַּחֲנֹבָא גַּם־
הַמְּהֻזִּיקָה שֹׁאֵל וַיַּשְׁלַח מִלְאָכִים
שְׁלָשִׁים וַיַּחֲנֹבָא גַּם־הַמָּה :
(כב) וַיַּלְקַח גַּם־הַיּוֹא הַרְמָתָה
בְּנָיוֹת ק' בְּנָיוֹת ק' וַיָּבֹא
רְשֵׁי

הַרְצָו עַל־עַד סְמָלָהָיו : (יט) גְּנוּוֹת .
צִית חַלְפָנָה : (כ) נְקַתָּה . סְיעָת :
(כד) יוֹפָט
(כ) וַיָּרָא , כִּל חַנְלָת בְּנֵי לְדָס לְתַכְלִית חַדָּה , כִּיּוֹתְבָן יִסְדַּקְנָה , כִּילְזָמָם
לְכִיס בְּנָחִינָת הַלְּגָנִים חַלְקִי קַפְלָה . וְכֵן בְּנֵי לְדָס לְעֵיר בְּנֵי
כְּלָמָל וְתַפְטָנו בְּנָחִינָת תַּכְלִיתָם , אֲקִוְונִים כַּמוֹ חַדָּה . (וְסֵס כְּנָאָלוֹי נְסִמָּת כַּפְיָס כְּהָנָה
וְחַנְכִי לְחַדְעָתִי) . לְהַקָּח , קַהְלָת , וְכָמָלה מְמַכְּבִי חַוְתִּות הַזּוֹרָה , כְּמוֹלְמָה וְמַלְמָה
וְחוּמִים . גְּבוֹאִים , בְּתִימְפְּקִיס , שִׁין־מִיה עַמְּנָתִי לְעַל (י' י' ח) . נְצָב , מַלְמָה חַוְתִּות ,
כַּמוֹ כְּנֵב עַל הַקּוֹנְדִיס פְּקִיד וּמְמוֹנָה עַלְקָס , לְהַוּתָס מֵה יַעֲזֹו (לְד' ק) . וְכֵת' מַלְמָף
עַלְוִיקָן . (כד)

מְכָל יוֹפִי

יְט (ג) לִיד אֲבִי , בָּמָקוֹם שִׁיצָא אֲבִי , או לִיד מְמַש כָּמוֹ נְשָׁעֵן עַל יָדו :
(י') וַיַּפְטֵר , עוֹמֵד , וְהַעֲנִין שְׁלֹוחַ , וַיַּך בְּקִיר , חַקְעַבְקִיר : (יג) [אֶחָחָרְפִים
הַרְדוּ אֶכְחָב שְׁהָוו נְשִׁים עֲוֹשִׁים צְוֹרוֹת בְּעַלְיהָן לְרוֹב אֲהַבָּתָן אָוֹזָן] : (יז) רַמְתָּנִי
הַתְּחִזּוֹ לְנִקְבָּה נְטוֹצָאת : (כב) אִיפָּה , נְנִחָב בָּה "אַעֲפָה" המְסֻורָה וְהַקְּבָלה :

כ (ג) כְּפָשָׁע

תְּرֻגּוֹם אֲשֶׁרְבָּנִי

אַלְלָעָם , וְזַאֲס שָׁאֹל אֵינוֹת נְטָאָהוֹן , אָונֵד
בְּעַגָּב זַיְקָלְסְדָאָן מִיט שְׁמוֹאֵל נְאָלָן
נְיוֹת . (יט) דִּיוּס וְאוֹרְדָע שָׁאָלָן
הַינְּטָעְרְבָּרְאָכָט , אָונֵד גּוֹאָגָט : זַיְה !
דָּוד הַעַלְטָז זַיְקָ אַיְיךְ : צְוֹנִיָּה בְּיַאֲרָמָה .
(כ) עַר שִׁקְטָעְוְאָגְלִיךְ בְּאַטְעָן דְּהַיִן ,
דָּוד אַבְצָוְהָאָלָעָן . אָלָס דִּיוּס אַבְעָר דְּעָז
טְרוֹפְ פְּרָאַהְעָטָן וְוַיְוֹאָגָטָן (הַיְלִיגָע לִידְעָר
זַיְגָעָן) אָונֵד שְׁמוֹאֵל , זַיְא לִיְטָעָנֶד ,
גַּעֲכָן אֵיהָנָעָן וְאָחָן ; דָּאָקָאָס אֵיְנָע
גַּעֲטְלִיכָע בְּעַגְיִיסְטָעְרָוָגָן אֵיבָעָר דִּיאָ
בְּאַטְעָן שָׁאָלָס , אָונֵד זַיְא וְוַיְוֹאָגָטָעָן
(זַיְגָעָן) מִיט אֵיהָנָעָן .
(כא) מִזְן בְּרִיכְטָעְטָעָעָם דָּעָם שָׁאָל ,
אָונֵד עַר שִׁקְטָעְוְאָנְדָעָרָעָבָע בְּאַטְעָן . אָכָר
אוֹיר דִּיוּס וְוַיְוֹאָגָטָן (זַיְגָעָן) מִיט .
שָׁאָלָן שִׁקְטָעְוְאָיְנָעָרָעָבָע גַּעֲזָאָנָה
שָׁאָהָט , אָונֵד אוֹיר דִּיוּס וְוַיְוֹאָגָטָן
(זַיְגָעָן) מִיט . (כב) עַנְדָלִיךְ גִּינְגָע
עַר וְעַלְבָסָט נָאָר דְּמָה . אָלָס עַד אָז
דִּיא

בָּאוֹר

צְאוֹהָל מַגְדָּל וַיְחַנֵּק כְּנֵרִי אַכְּנִי יַסְלָהָל לְכָנִיָּוִי
ה' . וְכֵן תְּיִגְּנִית חַלְפָנָה , חַלְאָלְלָדְלָעָתוֹ
גַּנְזָר כִּוּוֹת מַיְן כּוֹה , וְכֵיה גַּעֲילָל חַזְקָן לְעֵיר בְּיַת
לְכָנָה כְּנֵי הַנְּכִילִים , וַיְתָוְרָנָס (הַעֲרָבָעָרָגָע) .
(כ) וַיָּרָא , כִּל חַנְלָת בְּנֵי לְדָס לְתַכְלִית חַדָּה , כִּיּוֹתְבָן יִסְדַּקְנָה , כִּילְזָמָם
לְכִיס בְּנָחִינָת הַלְּגָנִים חַלְקִי קַפְלָה . וְכֵן בְּנֵי לְדָס לְעֵיר בְּיַת
כְּלָמָל וְתַפְטָנו בְּנָחִינָת תַּכְלִיתָם , אֲקִוְונִים כַּמוֹ חַדָּה . (וְסֵס כְּנָאָלוֹי נְסִמָּת כַּפְיָס כְּהָנָה
וְחַנְכִי לְחַדְעָתִי) . לְהַקָּח , קַהְלָת , וְכָמָלה מְמַכְּבִי חַוְתִּות הַזּוֹרָה , כְּמוֹלְמָה וְמַלְמָה
וְחוּמִים . גְּבוֹאִים , בְּתִימְפְּקִיס , שִׁין־מִיה עַמְּנָתִי לְעַל (י' י' ח) . נְצָב , מַלְמָה חַוְתִּות ,
כַּמוֹ כְּנֵב עַל הַקּוֹנְדִיס פְּקִיד וּמְמוֹנָה עַלְקָס , לְהַוּתָס מֵה יַעֲזֹו (לְד' ק) . וְכֵת' מַלְמָף
עַלְוִיקָן . (כד)

כ (ג) כְּפָשָׁע

וַיָּבֹא עֲדִ-פּוֹרְ הַנֶּרְוֹל אֲשֶׁר
בְּשָׁבוֹ וַיֵּשֶׂא וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים שָׁמְעוּ
וְדוֹר וְדוֹר הַנֶּה בְּנוֹתָ בְּרִמָּה:
(כג) וַיָּלֹךְ שָׁם אֶל-גְּנוּתָ בְּרִמָּה
וַיָּחַזְקֵל יְהוָה רֹוח אֱלֹהִים
וַיָּלֹךְ חָלוֹךְ וַיַּחֲנֹבָא עֲדִ-פּאוֹ
בְּנוֹתָ בְּרִמָּה: (כד) וַיַּפְצַט גַּסְּדָ
הַלָּא בְּנָדְיוֹ וַיַּחֲנֹבָא גַּסְּדָ
לִפְנֵי שָׁמְעוּ וַיַּפְלֵל עַלְםָ קָלָהִים
הַהְוָא וְכָל-הַלִּילָה עַל-פָּן יָמְרוּ
הַגָּם שָׁאוֹל בְּנָבִיאים:
ב (א) וַיִּבְרֹחַ דָּוֹד מִצְוָה בְּרִמָּה
וַיָּבֹא וַיֹּאמֶר לִפְנֵי יְהוָה נָתַן מָה
עֲשֵׂיתִי מִה-עָזֹבִי וּמִה-חַטֹּאתִי
לִפְנֵי אֲבֵיךְ בַּיּוֹמָקֵש אֶת-נֶפֶשִׁי:
(ב) וַיֹּאמֶר לוֹ חֲלִילָה לֹא-חַמּוֹת
הַנֶּה לוֹ יְעַשֵּׂה אָבִי דָּבָר גָּדוֹל
בְּנוֹתָק' נִוָּה ק' בְּנוֹתָק' לְאָק' או
רְשֵׁי

(כד) וויפט נס כוּן גנדיו . גנדי
מלכיות לנטזונ גנדי סתלוייריס : וויפט
ערו' . קרן טירג'וונthan ונפלו ערטיליה
צ'ס ד' מנחס סצ'יון מפי ערבי מהל
קרן צל' ערבי יוסגע :

באור

ערום 'ת"י נרדן, וכתב רצ'י נמסר' מונתק
שחמע מפי ערבי חלק נרדן נכלון ערבי מונגנ
ע"כ. ובחלמת לין אמצעית לדור עירום נפצע
מלל בעיר המכקה, צח'כ' יתחיב צהילק יסעה
הכנייה נס'כ' מבלוי כל כסתות ולומ' התרומות, אל
כל חסידין מהגנדי' אשר הרגה האל' להתקסו'
בסטמילד נקלוח עירוס / חי'ע' פ' צהילנו ערוץ
מיום. וכן הדבר ביעניה, שצער לו ק' ומתחת
זאך לנדו', ונחלם בו ווועס קן, וילך ערוץ
פנטט צאול כל גנדיו', אלמא' כ"ס' זט'*, פנטט
פלן נפצעת מגנדי' מילכות כל קיוס קו' :=
יתה לו' קלוות' לביקוק. (ב) אין זהה, וח'ז'ן